

# X Międzynarodowe Biennale „Portret Rodzinny” 2017



Uroczyste podsumowanie konkursu, połączone z rozdaniem nagród i otwarciem wystawy pokonkursowej odbyło się 11 maja 2017 roku o godz. 12.00 w auli ZSP w Lublinie.

Galeria na flickr.com

Scenariusz uroczystości „Portret Rodzinny” – 11 maja 2017 ; Wystawa pokonkursowa będzie czynna do końca bieżącego miesiąca.



Katalog [https://issuu.com/rwoj/docs/pr\\_2017\\_katalog\\_internet](https://issuu.com/rwoj/docs/pr_2017_katalog_internet)

*Na banerze i okładce katalogu wykorzystano obraz „Tratwa Meduzy” Agaty Osiaćko z Zespołu Szkół Plastycznych im. L. Wyczółkowskiego w Bydgoszczy (praca zakwalifikowana na wystawę).*



Jubileuszowe X Międzynarodowe Biennale „Portret Rodzinny” organizowane jest w obecnym roku szkolnym po raz kolejny wspólnie – przez Zespół Szkół Plastycznych im. C. K. Norwida w Lublinie i Stowarzyszenie Lubelski Plastyk – jako konkurs wpisany do „Kalendarza międzynarodowych i ogólnopolskich imprez szkolnictwa artystycznego I i II stopnia w roku szkolnym 2016-2017” DSAiEK i CEA. Początki konkursu, sięgają roku 1999,

kiedy zorganizowano jego pierwszą edycję, inspirowaną ideą propagowaną przez Międzynarodowy Kongres Rodzin – ideą podkreślenia i popierania wszelkich działań mających na celu pobudzenie refleksji dotyczącej roli rodziny we współczesnym świecie.

Od kilkunastu lat konkurs plastyczny jest okazją do znalezienia wizualnego wyrazu problemów rodziny w świecie epoki ponowoczesnej, wyrazu szczególnie cennego, ponieważ widzianego, interpretowanego przez młodych twórców, wstępujących dopiero na drogę artystyczną. Jak dużym oddźwiękiem cieszy się idea konkursu, mogą świadczyć liczby: w ciągu 9 dotychczasowych edycji do organizatorów konkursu wpłynęło kilka tysięcy prac, a w ostatnim, 2015 roku, komisja konkursowa przyjęła ich ponad 500.

W obecnej edycji konkursu organizatorzy nadali tematowi „Portret Rodzinny” bardziej ukierunkowany charakter: „Rodzina na drogach współczesnego świata”. Oczywiście, pierwsze skojarzenie łączy się z obrazami przekazywanymi nam przez media – to obraz setek, tysięcy wygnańców w pejzażu cywilizowanej Europy, nasuwający skojarzenia z najgorszymi wspomnieniami okrutnego XX wieku. To także obraz indywidualnych dramatów, tak skwapliwie podsuwanych nam w sugestywnych zbliżeniach, świadomie obliczonych na wywołanie w odbiorcach wstrząsu i szoku. Trudno w warstwie wizualnej i dosłowności reporterskiego obiektywu rywalizować z takimi obrazami, dlatego jeśli ideą konkursu jest pobudzenie do refleksji nad kondycją współczesnej rodziny, konieczne jest, także z punktu widzenia wartości artystycznych, szersze potraktowanie tego tematu. Metafora drogi jako obrazu życia, może właśnie szczególnie w naszych współczesnych czasach, zyskuje na aktualności. Nie stracił na aktualności tekst o głównej idei konkursu, który zamieściliśmy w 2013 r:

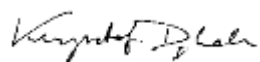
*„(...) sięga on do doświadczeń wieku dojrzewania, interpretując nie tylko indywidualne problemy egzystencjalne charakterystyczne dla tego wieku, ale także próbuje postawić*

diagnozę kondycji międzyludzkiej wspólnoty w jej wymiarze podstawowym, opartym na więzach z najbliższymi. Stąd też wielowątkowość tematyki – od ukazania siły uczucia, miłości, po lęk przed samotnością, wyalienowaniem, pustką i jałowością wzajemnych relacji, szczególnie dotkliwie odczuwaną w czasie, gdy kształtuje się nasza osobowość.

Tematyka konkursu daje okazję do konfrontacji kulturowej – motyw portretu zbiorowego, portretu rodzinnego, wpisany jest w powszechną historię sztuki od tysięcy lat – o ile przyznajemy się do tradycji śródziemnomorskiej – od starożytności. Od czasów epoki nowożytnej, obraz ten jest już jednym z bardziej charakterystycznych zjawisk naszej kultury, opatrzony kontekstami religijnymi (pogańskimi i chrześcijańskimi), społecznymi (od ostentacyjnej reprezentacji, po mizerabilistyczny naturalizm), osobisto-egzystencjalnymi, czy ideowymi (np. progresywnego modernizmu). Nagrodzone prace z poprzednich edycji, posługując się technikami i warsztatem współczesnych artystów, często odwoływały się do tych inspiracji.

W obecnej chwili pytanie o znaczenie rodziny, o sens i ważność relacji między najbliższymi, nabiera dodatkowego znaczenia. Można powiedzieć, że, tak jak w epokach wielkich społecznych i politycznych projektów, pada pytanie dziś podstawowe, pytanie o sens istnienia rodziny. Gdy pamiętamy o rewolucyjnym i totalitarnym szaleństwie minionych stuleci, widzimy, że więzi rodzinne były jedną z najbardziej zaciekle niszczonej struktur społecznych. W realiach dzisiejszych pytanie o sens istnienia rodziny jest raczej pytaniem o znaczeniu kulturowym, dającym obraz tego, jakim wartościom hołdujemy. Czy w epoce politycznych sterników i ideologów, powszechnej komercjalizacji, konsumpcjonizmu i narastającego egoistycznego hedonizmu potrzebna jest jeszcze rodzina, jaką znamy z dawnych albumów, opowieści, obrazów, filmów? Czy nie zastąpią jej usługowe instytucje współczesnego państwa politycznej poprawności? Czy taki obraz – jej portret, jest

jeszcze potrzebny?"



Dyrektor Zespołu Szkół Plastycznych  
im. C. K. Norwida w Lublinie

#### PLIKI DO POBRANIA

- Protokół z posiedzenia Jury konkursu z dnia 30 kwietnia 2017 roku
- Wykaz prac nagrodzonych i wyróżnionych oraz zakwalifikowanych do wystawy pokonkursowej
- Regulamin konkursu
- Oświadczenie – zał. nr 1 ; Oświadczenie – zał. nr 1
- Metryka – zał. nr 2; Identyfikator – zał. nr 3 ; Metryka – zał. nr 2; Identyfikator – zał. nr 3
- Karta zgłoszeniowa – zał. nr 4 ; Karta zgłoszeniowa – zał. nr 4



THE NORWID SECONDARY SCHOOL OF FINE ARTS IN LUBLIN

20-612 LUBLIN UL. MUZYCZNA 10A , TEL/FAX 81 532 72 39, CENTRALA 81 532 46 27, NIP: 946-183-44-69, REGON 432519294; [www.liceumplastyczne.lublin.pl](http://www.liceumplastyczne.lublin.pl); mail: [sekretariat@liceumplastyczne.lublin.pl](mailto:sekretariat@liceumplastyczne.lublin.pl)



The 10th International Biennale 'The Family Portrait' is, this year as well, being organised by The Norwid Secondary School of Fine Arts in Lublin and 'Lubelski Plastyk' Association. The competition has been featured in the DSAiEK and CEA's 'International and Domestic 1st and 2nd degree Artistic Education's Events 2016/2017 School Year Calendar'.

The competition was founded in 1999, when the first edition was organised. It was inspired by an idea of the International

Family Congress – to highlight and support every action whose aim is to inspire to reflect on the role of the family in the modern society.

Since the very first time it was organised, this particular fine arts competition has been an opportunity to discover a visual manifestation of the problems that families may encounter in the world of the post-modern era. This manifestation is especially important because it is presented as it is perceived and understood by the young creators, who have just begun their journey down the path of art. How much credit has the competition received is well-reflected in the numbers: for the past 9 editions, several thousands of pieces were submitted, and over 500 in the last (held in 2015) edition only.

This year, the organisers have taken a different approach to 'The Family Portrait', focusing more on 'The family on the roads of the contemporary world' aspect. Certainly, the first impression might be closely linked to the images shown in the media – images of hundreds of thousands of exiles spread across the landscapes of the civilised Europe, images which are a grim reminder of the cruel events of the 20th century. It is, also, an image of all the personal tragedies that are so meticulously being shown in numerous emotive close-ups, purposely calculated to elicit shock and leave the recipient badly shaken. It is difficult to compete with how literal and graphic this reality can be, as presented through a reporter's lens. This is exactly why the idea behind this competition is to inspire deeper reflection on the condition and shape of a contemporary family. It is essential, also from the artistic point of view, to widen the scope of all of the possible aspects while reflecting on this phenomenon. The concept of a metaphorical road understood as a journey through life, perhaps, especially in our contemporary world, is gradually but inevitably becoming more relevant. What already became relevant is a piece of text on the general idea behind the

competition we wrote in 2013:

*' (...) it goes back to the experiences that accompany the process of coming of age, it translates not only the individual existential dilemmas so typical of this period in life, but also tries to examine the condition of the basic human unity, established on the bonds with their loved ones. That is why the theme is so multidimensional – from displaying how strong an emotion can be, to love, to the fear of loneliness, alienation, emptiness and the barrenness of relationships, which are exceptionally painful if experienced when one's character is being built.*

*The competition's theme creates an opportunity for a cultural clash – the theme of a group portrait, a family portrait, has remained intertwined with the history of art for thousands of years – as long as we agree to include the mediterranean tradition – since the ancient times. Since the beginning of the early modern period, this very type of image is one of the most characteristic phenomena for our culture, in the religious (both pagan as well as christian), the social (from ostentatious representation to miserabilistic naturalism), the personal and existential, or the ideological (e.g. progressive modernism) context. The pieces which were granted a prize in past editions, utilizing various techniques of contemporary artists often pertained to those inspirations.*

*Currently, the question about the meaning of family, as well as about the purpose and importance of relationships, gains a new meaning. We can say that, just like during the eras of great social and political projects, the same, basic question about the purpose of the existence of family remains. Recalling revolutionary and totalitarianistic insanity of the past few decades, one can see that the family bonds are a social structure which remembers the most violent eradication attempts. Today, the question about the purpose of family's existence is more of a cultural one, showing the evidence for the virtues we believe in. Is there still any need for a*

*family as we know it from photo albums, stories, pictures and films in the era of the political ideologists, the spreading commercialisation, consumerism and growing egoistic hedonism? Isn't it going to be replaced with institutions providing services for the contemporary, politically correct nation? Is such an image – a family portrait – still needed?'*

*Krzysztof Dąbek*

Krzysztof Dąbek

The Head teacher of

The Norwid Secondary School of Fine arts

in Lublin

#### DOWNOLAND

- Rules and Guidelines
- Appendix 1 – Submission Form ; Appendix 1 – Submission Form
- Appendix 2 – 3 – Submission's Certificate & Participant's Identifier ; Appendix 2 – 3 – Submission's Certificate & Participant's Identifier
- ; Appendix 4 – Declaration ; Appendix 4 – Declaration